

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная
Ассамблея



ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ СЕССИЯ

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
56-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
12 мая 1997 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

Официальные отчеты

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 56-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н СЕНГВЕ (Зимбабве)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

ПУНКТ 140 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ
ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)

ПУНКТ 123 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ (продолжение)

a) СИЛЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА
РАЗЪЕДИНЕНИЕМ (продолжение)

b) ВРЕМЕННЫЕ СИЛЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ
(продолжение)

ПУНКТ 125 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ, ВЫТЕКАЮЩИХ ИЗ
РЕЗОЛЮЦИИ 687 (1991) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (продолжение)

a) ИРАКО-КУВЕЙТСКАЯ МИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
НАБЛЮДЕНИЮ (продолжение)

b) ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ (продолжение)

ПУНКТ 126 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ПРОВЕДЕНИЮ РЕФЕРЕНДУМА В ЗАПАДНОЙ САХАРЕ (продолжение)

/...

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/51/SR.56
29 September 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

ПУНКТ 132 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА КИПРЕ

ПУНКТ 133 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ В ГРУЗИИ (продолжение)

ПУНКТ 134 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ГАИТИ (продолжение)

ПУНКТ 138 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ТАДЖИКИСТАНЕ

ПУНКТ 154 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ ВРЕМЕННОЙ АДМИНИСТРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ВОСТОЧНОЙ СЛАВОНИИ, БАРАНЬИ И ЗАПАДНОГО СРЕМА (продолжение)

ПУНКТ 157 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖКЕ В ГАИТИ (продолжение)

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ (A/C.5/51/L.57 и A/C.5/51/L.58)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Комитета на документ A/C.5/51/L.57 о состоянии документации и на документ A/C.5/51/L.58, содержащий предлагаемую программу работы второй части возобновленной пятьдесят первой сессии.
2. Что касается документов, которые должны были быть представлены Комитету на второй части возобновленной сессии, то в связи с пунктом 112 повестки дня он был проинформирован Секретариатом о том, что всеобъемлющий директивный документ по изучению всех проблем, связанных с вопросом о всех дополнительных расходах, упоминаемых в пунктах 10 и 11 приложения 1 к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи, который Генеральная Ассамблея в своей резолюции 51/220 просила Генерального секретаря подготовить, будет издан 31 мая 1997 года. Связанный с этим доклад Консультативного комитета не будет издан до тех пор, пока ККАБВ не завершит осенью свой доклад о предложениях в отношении бюджета. В соответствии с этим данный вопрос предлагается рассмотреть в сентябре на третьей части возобновленной сессии.
3. Что касается вопроса о путевых и связанных с ними расходах, который относится к пункту 116 повестки дня, то он был проинформирован о том, что испрошенный Генеральной Ассамблеей доклад Комиссии по международной гражданской службе будет представлен не раньше сентября.
4. Во исполнение резолюции 51/226 Ассамблеи должны быть представлены три доклада по пункту 120 повестки дня. Что касается вопроса о программе предоставления отпусков по семейным обстоятельствам, то он был проинформирован о том, что ввиду относительно короткого промежутка времени между первой и второй частями возобновленной сессии в распоряжении Управления людских ресурсов не было достаточно много времени для сбора соответствующей информации, и поэтому оно представит доклад на более позднем этапе. В связи с докладом Генерального секретаря о результатах обзора первого цикла функционирования системы профессиональной аттестации его проинформировали о том, что поскольку доклад о первом годе практического применения этой системы должен рассматриваться Координационным комитетом по взаимоотношениям между персоналом и администрацией в середине июня, то представить Пятому комитету полный доклад по этому вопросу до сентября 1997 года не представляется возможным. Что касается третьего доклада о положении сотрудников, подлежащих перераспределению, то он был проинформирован о том, что к концу следующей недели будет издан соответствующий документ зала заседаний.
5. И наконец, что также касается пункта 116 повестки дня, в резолюции 51/221 Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю была обращена просьба представить не позже 1 марта 1997 года доклад об исполнении программ двухгодичного периода 1996-1997 годов, который Ассамблея постановила рассмотреть в первоочередном порядке на первой части своей возобновленной сессии. После заявления заместителя Генерального секретаря по внутренним службам надзора на 55-м заседании Комитета члены Комитета пришли к выводу о том, что ответственность за представление докладов по этому вопросу несет Департамент по вопросам администрации и управления.
6. Г-н АКАКПО-САТЧИВИ (Секретарь Комитета) обращает внимание Комитета на ряд изменений графика в предлагаемой программе работы, содержащейся в документе A/C.5/51/L.58. В частности, в повестку дня официального заседания, которое состоится 13 мая, включен пункт о персонале, безвозмездно предоставляемом правительствами и другими организациями.

/...

7. Г-жа ПЕНЬЯ (Мексика) благодарит Секретариат за обеспечение переиздания документа A/C.5/51/L.58 в переводе на испанский язык и за исправление ошибок, на которые указала ее делегация и другие испаноговорящие делегации. Подобные ошибки влекут за собой ненужные для Организации расходы, и поэтому необходимо приложить все силы для того, чтобы предотвратить их повторение в будущем.

8. Что касается предлагаемой программы работы, то хотелось бы знать, когда Секретариат планирует представить добавление 2 к документу о безвозмездно предоставляемом персонале. Она далее отмечает, что на рассмотрение доклада Генерального секретаря об исполнении программ двухгодичного периода 1996-1997 годов было выделено только одно официальное заседание, и интересуется, почему столь важный пункт не включен в повестку дня неофициальных консультаций в рамках второй части возобновленной сессии.

9. Г-н ЮСУФ (Объединенная Республика Танзания), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что времени, выделяемого на рассмотрение некоторых важных пунктов повестки дня, таких, как вопрос о возмещении в случае смерти или инвалидности по причинам, связанным с участием в операциях по поддержанию мира, и вопрос о персонале, безвозмездно предоставляемом правительствами и другими организациями, недостаточно для того, чтобы Комитет мог принять обоснованные решения. Дополнительное время также необходимо для рассмотрения вопроса о вспомогательном счете по пункту 140 повестки дня. И наконец, учитывая чрезвычайное положение, в котором в настоящее время находится Организация, необходимо выделить соответствующее время на рассмотрение пункта, касающегося реформы системы закупок, с тем чтобы Комитет мог принять решение по этому вопросу.

10. Г-жа САНТИПИТАКС (Таиланд) в качестве координатора Рабочей группы Движения неприсоединившихся стран по операциям по поддержанию мира говорит, что Движение придает важное значение вопросу о возмещении в случае смерти или инвалидности по причинам, связанным с участием в операциях по поддержанию мира, и что поэтому необходимо выделить соответствующее время для его рассмотрения на второй части возобновленной сессии.

11. Г-жа РОДРИГЕС АБАСКАЛЬ (Куба) благодарит секретариат Комитета за обеспечение издания исправленного текста документа A/C.5/51/L.58 на испанском языке. Ошибки, содержащиеся в ранее изданном документе, свидетельствуют о необходимости усиления контроля в Управлении конференционного и вспомогательного обслуживания, а также о необходимости предоставить Управлению ресурсы, требующиеся ему для более эффективного выполнения своих функций.

12. Ее делегация разделяет мнения, выраженные представителем Объединенной Республики Танзании от имени Группы 77 и Китая, и замечания Мексики по докладу об исполнении программ двухгодичного периода 1996-1997 годов. Она также отмечает оперативность, с которой Секретариат издал два отдельных документа, один из которых, содержащий предложения Генерального секретаря в отношении реформы Организации, является предназначенным для продажи изданием, и выражает сожаление в связи с тем, что доклады, испрошенные Генеральной Ассамблеей двумя годами раньше, не были изданы с такой же оперативностью. Важно знать, когда будет представлен доклад Генерального секретаря о персонале, безвозмездно предоставляемом правительствами и другими организациями, с тем чтобы можно было запланировать неофициальные консультации по этому пункту.

13. И наконец, она отмечает, что на рассмотрение различных докладов Управления служб внутреннего надзора (УСВН) было выделено всего одно неофициальное заседание, и интересуется, сможет ли Комитет завершить рассмотрение докладов в условиях ограниченного времени. Она напоминает о решении Ассамблеи о необходимости рассмотрения тематических докладов УСВН

сначала соответствующими межправительственными органами, прежде чем они будут представлены в Пятый комитет. В этой связи она просит придерживаться указанной практики в отношении тематических докладов УСВН о Центре Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

14. Г-н СИАЛ (Пакистан) говорит, что его делегация разделяет мнения, выраженные предыдущими ораторами относительно необходимости выделения достаточного времени для рассмотрения пункта, касающегося возмещения в случае смерти или инвалидности по причинам, связанным с участием в операциях по поддержанию мира, с тем чтобы Комитет мог принять решение по этому вопросу на второй части возобновленной сессии.

15. Г-н БИСТА (Непал) выражает сожаление в связи с тем, что Бюро не выделило достаточного времени для рассмотрения таких важных нерешенных вопросов, как возмещение в случае смерти или инвалидности по причинам, связанным с участием в операциях по поддержанию мира. Этот вопрос настоятельно необходимо урегулировать на второй части возобновленной сессии.

16. Г-н СУЛЕЙМАН (Сирийская Арабская Республика) также разделяет мнения, выраженные предыдущими ораторами относительно необходимости выделения достаточного времени для рассмотрения вопроса, касающегося возмещения в случае смерти или инвалидности по причинам, связанным с участием в операциях по поддержанию мира, и относительно доклада Генерального секретаря о персонале, безвозмездно предоставляемом правительствами и другими организациями. Он далее отмечает, что на среду этой недели запланированы два неофициальных совещания с целью рассмотрения пункта, касающегося финансирования сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке, - пункта, имеющего важное значение для Сирии. Он хотел бы просить, чтобы по меньшей мере одно из этих заседаний было отложено до пятницы этой недели или до следующей недели, с тем чтобы делегация Сирии могла принять в нем эффективное участие.

17. Г-жа ШЕНУИК (Соединенные Штаты Америки) просит Секретариат представить письменное объяснение по вопросу о том, почему не представлены документы, запрошенные Пятым комитетом. Она также обеспокоена решением Комиссии по международной гражданской службе не рассматривать на своей состоявшейся недавно сессии вопрос о суммах, причитающихся для оплаты путевых расходов, несмотря на тот факт, что Генеральная Ассамблея на этот счет дала конкретное распоряжение.

18. Г-н ХАНСЕН-ХОЛЛ (Гана) говорит, что Бюро следует пересмотреть предлагаемую программу его работы с целью выделения надлежащего времени для рассмотрения таких важных пунктов, как доклад Генерального секретаря по вопросу об исполнении программ двухгодичного периода 1996-1997 годов, вспомогательный счет, доклад Генерального секретаря о персонале, безвозмездно предоставляемом правительствами и другими организациями, реформа системы закупок и возмещение в случае смерти или инвалидности по причинам, связанным с участием в операциях по поддержанию мира.

19. Г-н САХА (Индия) говорит о необходимости посвятить достаточное время вопросам, касающимся безвозмездно предоставляемого персонала, возмещения в случае смерти и инвалидности и реформы системы закупок.

20. Г-н ВАТАНАБЭ (Япония) говорит о необходимости надлежащей организации работы Комитета над этим вопросом ввиду важного значения операций по поддержанию мира. Делегациям следует представить свои собственные предложения относительно наиболее эффективных путей рассмотрения этого вопроса, а Секретариат должен указать, будет ли возможным принятие более гибкой программы, если в том возникнет необходимость.

21. Г-жа РОДРИГЕС АБАСКАЛЬ (Куба) говорит, что поскольку документ, озаглавленный "ООН - XXI век", должен рассматриваться Консультативным комитетом до того, как он будет представлен Генеральной Ассамблее, то было бы полезно знать мнение Консультативного комитета по этому документу с целью облегчения прений в Пятом комитете.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что при разработке программы работы Комитета он постарается учесть пожелания всех делегаций.

23. Г-н ХОЛЬБВАКС (Контролер) говорит, что Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить через Консультативный комитет доклад, содержащий предложения в отношении обеспечения экономии в соответствии с призывом, содержащимся в ее резолюции 50/214. Генеральный секретарь представил такой доклад в качестве документа A/C.5/50/57/Add.1, включающего в себя подробный перечень программ и мероприятий, которые будут затронуты мерами по сокращению расходов. В рамках подготовки указанного доклада Генеральный секретарь представил государствам-членам всю информацию о возможных последствиях для программ и мероприятий, в отношении которых имеются соответствующие мандаты. В предлагаемом бюджете по программам на 1998-1999 годы будет подробно указано, что произошло со всеми мероприятиями, которые были перенесены на более поздние сроки или аннулированы. В настоящее время Секретариат не располагает какой-либо новой информацией, которую он мог бы сообщить государствам-членам. В соответствии с положениями планирования по программам обычный доклад о выполнении программ будет подготовлен после завершения двухгодичного периода.

24. Г-жа ПЕНЬЯ (Мексика) говорит, что документ A/C.5/50/57/Add.1 был выпущен в августе 1996 года. Консультативный комитет и Генеральная Ассамблея указали, что в этом докладе не содержится достаточной информации, с тем чтобы установить подлинные последствия мер по сокращению расходов для всех имеющих надлежащие мандаты программ и мероприятий. Соответствующий доклад должен быть представлен в том виде, в каком он запрошен. Отсутствие документов и недостаточное соблюдение пожеланий государств-членов подрывает весь процесс реформы, особое внимание в рамках которого уделяется эффективности. Ее делегация также выражает удивление в связи с попытками оправдать существующими положениями тот факт, что документы изданы не были.

25. Г-жа ГОЙКОЧЕА (Куба) поддерживает замечания, сделанные представителем Мексики. Просьба в отношении представления доклада с указанием последствий бюджетных сокращений для программы работы образовывала часть консенсуса, на основе которого была принята резолюция 51/221 Генеральной Ассамблеи. Консенсус был достигнут при том понимании, что такой доклад будет издан в надлежащие сроки. Хотя действительно в соответствии с положениями и правилами планирования по программам доклады об исполнении программ издаются после завершения двухгодичного периода, данная просьба Генеральной Ассамблеи касается конкретного разового доклада о последствиях мер по сокращению расходов. В любом случае, соответствующий доклад должен быть представлен как можно скорее и, безусловно, в течение второй части возобновленной сессии.

26. Г-н ФАТТАХ (Египет) говорит, что приведенные Контролером обоснования не являются убедительными. Государства-члены имеют право знать, какие критерии используются Секретариатом при сокращении программ и мероприятий.

27. Г-н САРДЕГНА (Директор, Служба управления зданиями) говорит, что он получил просьбу в отношении представления информации о выделении ресурсов по разделу 31 (Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений). Эта информация была представлена 27 марта 1997 года. С тех пор многое изменилось, и он с удовлетворением

сообщает о значительном прогрессе, достигнутом в рамках многих осуществляемых в настоящее время строительных проектов.

28. Предполагается начать ремонтные работы в части гаража Организации Объединенных Наций в начале июня. Эта работа должна продолжаться до конца августа. В течение лета не будут использоваться 240-280 парковочных мест, а по завершении проекта 246 парковочных мест будет возвращено. В качестве временной меры Секретариат организовал 26 дополнительных парковочных мест при выезде на сорок восьмую улицу. Эти ремонтные работы представляют собой долгосрочный проект, причиной которого является многолетнее солевое воздействие на металлические несущие балки пола гаража.

29. Служба управления зданиями с задержками начинает многие другие проекты, запланированные на текущий двухгодичный период. Сокращение ресурсов, предназначенных для обслуживания зданий, означает, что необходимо произвести пересмотр и изменение приоритетности. Очень сложно планировать долгосрочные проекты в условиях значительных колебаний ресурсов. Однако начиная с последнего квартала 1996 года бюджетная система несколько стабилизировалась, в результате чего возникла возможность с большей уверенностью планировать будущую деятельность. Ряд проектов, которые фактически начаты не были, были утверждены и будут эффективно осуществляться до конца двухгодичного периода.

30. Г-жа РОДРИГЕС АБАСКАЛЬ (Куба) спрашивает, когда государства-члены могут ожидать получение доклада, касающегося гаражей в основных местах службы, запрошенного в пункте 73 резолюции 50/214 Генеральной Ассамблеи, и правда ли, что парковочные места в гараже Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке сдаются в аренду людям, не имеющим никакого отношения к Организации Объединенных Наций.

31. Г-н ШТЁКЛЬ (Германия) говорит, что в силу долгосрочного характера обязательств и проектов в области строительства экономия на обслуживании зданий, в случае необходимости краткосрочного сокращения объема расходов, является кажущейся. Организация Объединенных Наций также должна прилагать более значительные усилия в целях удовлетворения потребностей посетителей-инвалидов.

32. Г-жа ШЕНУИК (Соединенные Штаты Америки) просит Директора прокомментировать сообщение прессы о том, что было установлено, что во время работ по модернизации резиденции Генерального секретаря занятые в этом проекте сотрудники Организации Объединенных Наций и внешние подрядчики смотрели порнографические фильмы, за которые Организации был представлен счет на несколько тысяч долларов. Если эти сообщения соответствуют действительности, ее делегация хотела бы знать точную сумму, а также какие корректировочные меры были приняты.

33. Г-н ГУМЭННЫЙ (Украина) говорит, что девятнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи должна пройти в Нью-Йорке в июне, и его делегация обеспокоена тем, что в этот период делегациям не будет предоставлено достаточное количество парковочных мест. Он спрашивает Директора, нельзя ли уменьшить количество парковочных мест, которые планируется закрыть.

34. Г-жа ИНСЕРА (Коста-Рика) говорит, что ее делегация обеспокоена тем, что количество парковочных мест, которые планируется закрыть, было увеличено с 243, как это было запланировано по данным, сообщенным в марте, до 280. Кроме того, получив недавно уведомление с угрозой, что ее машина будет отбуксирована, она хотела бы знать, кто распространяет такие уведомления и куда буксируются машины.

35. Г-н САРДЕГНА (Директор, Служба управления зданиями) говорит, что подготовка доклада о гаражах завершается и что вскоре он будет представлен. Некоторое число сотрудников работают в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций сверх обычного рабочего дня, что создает впечатление, что в гараже постоянно паркуются другие автомобили помимо автомобилей с дипломатическими номерами. В соответствии с политикой Организации Объединенных Наций посторонние лица не могут использовать парковочные сооружения. Говоря в целом, роль Службы управления зданиями заключается в том, чтобы, насколько это возможно, стремиться привести в соответствие пожелания и требования всех делегаций.

36. Значительное время и усилия были посвящены тому, чтобы обеспечить удобство нахождения в здании для посетителей-инвалидов, однако он согласен с тем, что многое еще предстоит сделать, чтобы превратить Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в здание, полностью доступное для инвалидов.

37. Конечно же, ему известно о сообщениях о том, что подрядчики смотрели порнографические фильмы за счет Организации, и этот вопрос был передан Службе безопасности, которой было поручено провести тщательное расследование. Ответа пока еще не поступало. Если эти сообщения подтвердятся, такое поведение ни в коей мере не является приемлемым и в связи с ним будут приняты соответствующие меры.

38. Парковка для автомашин во время специальной сессии Генеральной Ассамблеи в июне будет, конечно же, предусмотрена в рамках плана работы по реконструкции гаража. Основная цель знаков "стоянка запрещена", которые устанавливают Гаражная администрация и Служба безопасности, заключается в том, чтобы напоминать членам сообщества Организации Объединенных Наций о необходимости уважительного отношения к другим водителям при парковке автомобилей в комплексе Секретариата и вокруг него.

39. Г-н ШТЁКЛЬ (Германия) говорит, что, возможно, в связи с будущими запросами можно было бы подготовить информационный бюллетень по вопросу доступности для инвалидов. Он также хотел бы знать, как распределяются парковочные места среди сотрудников в качестве одного из элементов условий службы в различных местах службы.

40. Г-жа ШЕНУИК (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в запрошенный доклад по вопросу о парковке автомобилей должна быть включена информация об общем объеме оперативных

расходов гаража и разъяснение разницы размера оплаты, взимаемой с делегаций и с сотрудников.

41. По мнению ее делегации, Управление служб внутреннего надзора должно провести расследование нарушений, связанных с резиденцией Генерального секретаря. Этот вопрос должен быть рассмотрен безотлагательно, поскольку прошло несколько месяцев и соответствующим подрядчикам уже могла быть произведена оплата.

42. Г-жа ИНСЕРА (Коста-Рика) говорит, что, возможно, знаки, напоминающие делегациям о необходимости избегать двойной парковки или не допускать блокирования подъездных путей, были бы более эффективными, чем знаки, говорящие, что автомашины будут отбуксированы, если такового намерения нет.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в соответствии с просьбой, высказанной членами Комитета на его 55-м заседании, будет представлено разъяснение обстоятельств, которые вызвали перерыв в работе системы публичного вещания МХ во время выступления Генерального секретаря 17 марта 1997 года, касающегося его предложений по реформе.

44. Г-н РИЕСКО (Директор, конференционное обслуживание) говорит, что, хотя система публичного вещания МХ не входит в компетенцию конференционного обслуживания, он рассмотрел этот вопрос с ответственным за него офисом.

45. Указание звукооператорам прервать трансляцию поступило от Представителя Генерального секретаря. Это было вызвано намерением сохранить относительную конфиденциальность содержащейся в сообщении информации и должным образом отреагировать на поступавшие ранее жалобы делегаций на то, что средства массовой информации получают информацию раньше них. Представитель также хотел избежать такой ситуации, когда толпа корреспондентов в конференц-зале будет просить делегации и Генерального секретаря делать заявления сразу же после выступления. Кроме того, существовало мнение о том, что организации, располагающие доступом к системе публичного вещания МХ, несправедливо имели преимущество перед теми организациями, у которых такого доступа не было.

46. Представитель принес свои извинения с учетом того, что члены Комитета не одобрили такое действие, и признал, что следовало бы согласовать его заранее с Бюро Комитета.

47. Г-жа ИНСЕРА (Коста-Рика) говорит, что Канцелярия Представителя Генерального секретаря не наделена полномочиями изменять процедуры заседания того или иного главного комитета Генеральной Ассамблеи. Такие действия не могут повторяться впредь, и ее делегация ждет от Представителя официального извинения.

48. Ее делегация считает, что желание членов получать информацию до того, как она предоставляется в средства массовой информации, является полностью обоснованным. Однако в интересах большей транспарентности в целом приемлемо, чтобы пресса и делегации получали информацию одновременно. Таким образом, представленное объяснение, касающееся вопросов корреспондентов, приемлемым не является. Делегации имеют право делать такие заявления для прессы, которые они считают необходимыми, и права и привилегии государств-членов не должны нарушаться в связи с тем или иным заявлением Генерального секретаря. Тот факт, что некоторые организации не имеют доступа к системе публичного вещания МХ, никак не должен влиять на действия Секретариата. Секретариат не имеет права принимать такие решения без предварительных консультаций.

49. Г-н ФАТТАХ (Египет) соглашается с тем, что Секретариат не должен принимать такое решение. Оратор поддерживает просьбу о направлении официального извинения.

50. Г-жа ПЕНЬЯ (Мексика) говорит, что в интересах тех организаций, которые не располагают доступом к системе, можно было бы предусмотреть возможность проведения брифинга спустя несколько минут после того, как сделано заявление.

51. Г-н ШТЁКЛЬ (Германия) говорит, что Представитель или его начальники должны представить дополнительные объяснения особенно с учетом того, что Генеральный секретарь выступил за обеспечение большей степени транспарентности в Организации. Оратор также полагает, что Представитель должен принести публичные извинения.

52. Г-н МОХТЕФИ (Алжир) говорит, что делегация его страны разделяет выраженную озабоченность, и присоединяется к призыву о публичном извинении.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ просит Директора конференционных служб довести до сведения ответственных лиц озабоченность Комитета в связи с нарушением правила 60 правил процедуры и мнение о необходимости принести официальные извинения.

54. Оратор говорит, что в соответствии с резолюцией 51/216 Генеральной Ассамблеи было проведено неофициальное заседание по вопросу об участии Федерации ассоциаций международных гражданских служащих (ФАМГС) и Координационного комитета союзов и ассоциаций международных сотрудников системы Организации Объединенных Наций (ККСАМС) в деятельности Комиссии по международной гражданской службе (КМГС). Заслушав представителей трех заинтересованных сторон и замечания государств-членов, оратор предложил ФАМГС и ККСАМС возобновить свое участие в работе Комиссии без каких-либо предварительных условий и поручил заняться техническими аспектами этого секретариату КМГС.

ПУНКТ 140 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение) (A/51/892)

ПУНКТ 123 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ (продолжение) (A/51/684/Add.1)

- a) СИЛЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА РАЗЪЕДИНЕНИЕМ (продолжение) (A/51/405/Add.1-2)
- b) ВРЕМЕННЫЕ СИЛЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ (продолжение) (A/51/535/Add.1-2)

ПУНКТ 125 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕРОПРИЯТИЙ, ВЫТЕКАЮЩИХ ИЗ РЕЗОЛЮЦИИ 687 (1991) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (продолжение)

- a) ИРАКО-КУВЕЙТСКАЯ МИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ (продолжение) (A/51/658/Add.1-2 и A/51/683/Add.1)
- b) ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ (продолжение)

ПУНКТ 126 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОВЕДЕНИЮ РЕФЕРЕНДУМА В ЗАПАДНОЙ САХАРЕ (продолжение) (A/51/763 и Add.1 и A/51/847)

ПУНКТ 132 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА КИПРЕ (A/51/755 и Corr.1 и Add.1 и A/51/851 и Corr.1)

ПУНКТ 133 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ В ГРУЗИИ (продолжение) (A/51/793 и Add.1 и A/51/855)

ПУНКТ 134 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ГАИТИ (продолжение) (A/51/764 и Add.1 и A/51/861)

ПУНКТ 138 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ТАДЖИКИСТАНЕ (A/51/784 и Add.1-2 и A/51/850)

ПУНКТ 154 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ ВРЕМЕННОЙ АДМИНИСТРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ВОСТОЧНОЙ СЛАВОНИИ, БАРАНЬИ И ЗАПАДНОГО СРЕМА (продолжение) (A/51/520/Add.1-3 и A/51/872)

ПУНКТ 157 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖКЕ В ГАИТИ (продолжение) (A/51/825 и A/51/861)

55. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя общий доклад Консультативного комитета, содержащийся в документе A/51/892, говорит, что в нем содержится ряд основных выводов Консультативного комитета, касающихся операций по поддержанию мира.

56. Проведению обзора докладов Генерального секретаря содействовало принятие нового бюджетного цикла в соответствии с резолюцией 49/233 Генеральной Ассамблеи. Кроме того, анализу представленных Генеральным секретарем оценок и докладов о ходе деятельности содействовали изменения, внесенные в формат представления бюджетов операций по поддержанию мира, хотя здесь сохраняются значительные возможности для улучшения. Тогда как в настоящее время стало легче оценивать потребности в ресурсах на данный бюджетный период, необходимо обеспечить последовательность при представлении надлежащих объяснений, содержащихся в дополнительной информации и формате бюджетной документации. Принятие руководства по нормативным расценкам и издержкам значительно облегчило подготовку бюджетов, однако следует обеспечить большую степень ясности и последовательности при объяснении отклонений от нормативных расценок и издержек и конкретных потребностей миссий. Секретариату также следует представлять самую последнюю имеющуюся в наличии информацию об исполнении бюджета за период, предшествующий рассматриваемому бюджетному периоду, что позволило бы Консультативному комитету улучшить оценку запрашиваемых ресурсов.

57. Секретариату и органам управления на местах следует в срочном порядке рассмотреть вопрос об упрощении чрезмерно усложненного процесса подготовки бюджетных смет. При помощи новой технологии следует разработать стандарты для сбора информации на местах в целях обеспечения ее анализа в Центральных учреждениях и включения с минимальными изменениями в доклады, представляемые Генеральной Ассамблее. В этой связи соответствующие подразделения Департамента операций по поддержанию мира и Департамента по вопросам администрации и управления должны пересмотреть свои функции в целях избежания любого возможного дублирования в процессе подготовки бюджета. Также срочно необходимо рассмотреть проблемы, касающиеся применения

/...

Комплексной системы управленческой информации (ИМИС) как в Центральных учреждениях, так и на местах. Несмотря на усилия должностных лиц Секретариата, направляемые на оперативное рассмотрение запросов о представлении информации, часто в этой связи возникают задержки, обусловленные отсутствием эффективных систем обработки информации и данных в соответствующих подразделениях. Поэтому ККАБВ с большим интересом ожидает результатов специальной аудиторской проверки ИМИС, которая проводится в соответствии с финансовым положением 12.7.

58. Необходимо улучшить бюджетный контроль и создать условия для эффективного наблюдения за исполнением бюджетов. Ранее Консультативный комитет выявил большое число недостатков в процессе исполнения бюджетов и контроля за ним. Следует принять эффективные меры по улучшению контроля за платежами и отчетности по ряду видов пособий, включая суточные участников миссий, пособия на одежду и обеспечение жизни и быта. Секретариат указал, что в настоящее время осуществляются меры по совершенствованию практики выплаты ряда из этих пособий. Зачастую операции по поддержанию мира проходят в условиях отсутствия стабильной обстановки, и Секретариат должен получить возможность гибко управлять ресурсами, выделенными Генеральной Ассамблеей. Однако, как представляется, часто Администрация слишком вольно подходит к толкованию понятия "гибкости", и в тех случаях, когда без разрешения ККАБВ или Генеральной Ассамблеи расходуются значительные объемы средств за рамками утвержденных ассигнований, может возникнуть угроза того, что Секретариат утратит эту гибкость. В равной мере вызывают озабоченность тенденция к "переносу" средств и наличие значительных объемов непогашенных обязательств. Консультативный комитет просит тщательно проанализировать его замечания по этим вопросам, выявить причины и принять меры по исправлению положения.

59. По-прежнему сохраняются серьезные недостатки в области управления имуществом и инвентарного контроля. Представляется, что в большинстве случаев Администрация в Центральных учреждениях и на местах не полностью осведомлена о положении с имеющимися инвентарными запасами. Консультативный комитет обнаружил, что в большинстве случаев содержащаяся в докладах о ходе деятельности или сметах информация об инвентарных запасах является неточной, неадекватной и зачастую ненадежной. В результате этого Секретариат стал направлять больше запросов о закупке имущества. ККАБВ надеется получить дополнительные доклады, в частности о создании эффективной системы управления имуществом.

60. Консультативный комитет просит использовать надлежащие процедуры для обеспечения отчетности и обработки данных о прочих поступлениях, прежде всего связанных с продажей оборудования или с компенсацией за использование принадлежащих Организации Объединенных Наций средств обслуживания. Необходимо уточнить координирующую роль Специального представителя Генерального секретаря в отношениях со специализированными учреждениями, фондами и программами, с тем чтобы обеспечить надлежащий учет их присутствия в районе осуществления операций.

61. Отношения между Администрацией на местах и военными должны обеспечить, чтобы военные тратили средства или заключали контракты с третьими сторонами от имени Организации Объединенных Наций лишь с ее полного ведома. Кроме того, следует предпринять дополнительные усилия по обеспечению интересов Организации Объединенных Наций в отношениях с властями в районах проведения операций. Консультативный комитет серьезно озабочен тем, что не выполняются соглашения о статусе сил и соглашения о деятельности миссий. Организация Объединенных Наций тратит миллионы долларов США в случаях, когда можно было бы этого избежать, при условии выполнения соответствующих соглашений. Кроме того, следует избегать повторения такого положения, при котором создание односторонних условий препятствует упорядоченному выводу имущества Организации Объединенных Наций из района расположения ликвидируемой миссии. Как указывается в докладе Консультативного комитета (A/51/892,

пункт 23), Организация Объединенных Наций должна активно добиваться того, чтобы все положения соглашений о статусе сил соблюдались и выполнялись всеми участниками таких соглашений.

62. Для того чтобы обеспечить улучшение положения в областях, отмеченных в докладах Консультативного комитета, важно, чтобы вопросами администрации, исполнения бюджета и финансами занимались опытные и квалифицированные сотрудники. В ходе анализа представленных ему докладов Консультативный комитет со всей определенностью отметил, что наиболее качественные доклады поступали от обладающих большим опытом главных административных сотрудников и других квалифицированных сотрудников Организации Объединенных Наций в соответствующих миссиях. Необходимо, чтобы Секретариат предпринял эффективные меры по обеспечению того, чтобы у опытных сотрудников Организации Объединенных Наций имелись стимулы для участия по своей инициативе в деятельности на местах. Как Консультативный комитет указал в своем общем докладе (A/51/892, пункт 15), когда сотрудники направляются в полевые миссии, важно обеспечить, чтобы правильные методы работы с кадрами предусматривали успешное включение в работу возвращающихся с мест сотрудников, с тем чтобы максимально полно использовать приобретенные ими навыки и обеспечить развитие карьеры таких сотрудников.

63. С учетом докладов Консультативного комитета на рассмотрении Пятого комитета находится более 40 докладов об операциях по поддержанию мира. С тем чтобы Пятый комитет завершил свою работу в рамках времени, выделенного для второй части возобновленной сессии, важно обеспечить оперативный характер обсуждений и сокращение продолжительности выступлений по докладом. Поэтому оратор принял решение не рассматривать подробно каждый доклад Консультативного комитета.

64. Объем докладов варьируется от 2 до более 40 страниц. В ряде случаев Секретариат пересмотрел свои доклады после того, как в Консультативном комитете были представлены заключения и поставлены вопросы. В большинстве случаев Консультативный комитет согласился с оценками, предложенными Генеральным секретарем. Тем не менее в тех случаях, когда Консультативный комитет считал, что сохраняется ряд нерассмотренных вопросов, он не рекомендовал выделять дополнительные ассигнования или делать дополнительные начисления в связи с запросами, поступившими в контексте докладов о ходе работы.

65. Оратор готов ответить на вопросы, касающиеся рекомендаций, сделанных Консультативным комитетом в конкретных докладах, в тех случаях, когда они рассматривались на пленарных заседаниях или в ходе неофициальных консультаций.

66. Г-н НАДЖЕМ (Ливан), выступая от имени Группы арабских государств, отмечает, что в своей резолюции 50/89 В от 7 июня 1996 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить доклад о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и включить в него полную оценку ущерба, причиненного в результате нападения Израиля на штаб-квартиру Сил в Кане 18 апреля 1996 года. В настоящее время этот доклад находится на рассмотрении Комитета (A/51/535/Add.1). Он с удивлением отмечает сделанный в докладе вывод о том, что связанные с актом агрессии Израиля издержки должны нести государства-члены, а не Израиль. Группа арабских государств не может согласиться с тем, чтобы государства-члены покрывали эти издержки. Государства-члены уже внесли значительный взнос на финансирование миссий по поддержанию мира, поэтому недопустимо, чтобы к ним были добавлены любые дополнительные расходы. Государства, от имени которых он выступает, призывают все государства-члены воздержаться от взятия на себя ответственности за любые издержки, связанные с израильской агрессией, и требуют, чтобы Израиль как агрессор нес все без исключения расходы. Он также просит Председателя отложить на несколько дней официальные консультации по этому пункту повестки дня.

/...

67. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Бюро рассмотрит все просьбы об изменении программы работы.

68. Г-н МОХТЕФИ (Алжир) говорит, что он поддерживает заявление представителя Ливана; не может идти и речи о том, чтобы просить государства-члены о выплате финансовых взносов на покрытие ущерба, намеренно причиненного агрессором. Его делегация отказывается участвовать в покрытии издержек, связанных с инцидентом, за который она не несет ответственности.

69. Г-н ФАТТАХ (Египет) также полностью поддерживает заявление представителя Ливана и надеется, что его требование будет отражено в проекте резолюции по этому пункту повестки дня. В отношении доклада Консультативного комитета (A/51/684/Add.1) он просит пояснить содержащееся в пункте 38 заявление о том, что общие издержки составляют около 1 773 618 долл. США за вычетом примерно 200 000 долл. США, выделенных на содержание в госпитале трех военнослужащих.

70. Г-жа АШУРИ (Тунис) поддерживает просьбу представителя Ливана об отсрочке неофициальных консультаций по этому пункту и также призывает государства-члены не выполнять просьбу о покрытии издержек, связанных с актом агрессии Израиля в Ливане, поскольку такая просьба не имеет под собой ни юридической, ни политической основы.

71. Г-н СУЛЕЙМАН (Сирийская Арабская Республика) также полностью поддерживает заявление Ливана и не видит логики в обращенной к государствам-членам просьбе покрыть издержки в связи с ущербом, причиненным в результате израильской агрессии.

72. Г-н АЛЬ-МУНТАССЕР (Ливийская Арабская Джамахирия) одобряет мнение представителя Ливана и других ораторов. Он придает огромное значение тому решению, которое будет принято, и надеется, что в нем будут учтены интересы государств-членов.

73. Г-н ЮССУФ (Объединенная Республика Танзания), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа 77 и Китай не имели времени для того, чтобы занять соответствующую позицию по данному вопросу. Он просит Бюро отложить рассмотрение этого вопроса на конец недели.

74. Г-н САЛЕМ (Объединенные Арабские Эмираты) также считает немыслимым, чтобы Израиль совершал акт агрессии против штаб-квартиры Сил, а затем просил Организацию Объединенных Наций оплатить издержки в результате причиненного ущерба. Он поддерживает просьбу об отсрочке неофициальных консультаций.

75. Г-жа ШЕНУИК (Соединенные Штаты Америки) не возражает против отсрочки неофициальных консультаций по данному вопросу, хотя и сомневается в возможности решения этого вопроса в ближайшие несколько дней. Однако она исходит из того, что роль Пятого комитета заключается в анализе бюджета, представляемого Генеральным секретарем, и определении того, достаточен ли объем запрашиваемых сумм, будут ли ресурсы направляться на цели согласно мандату, выданному Генеральной Ассамблеей, и должны ли все расходы включаться в компонент бюджета, формируемый за счет начисляемых взносов. В обязанности Пятого комитета не входит выделение некоторых видов расходов в бюджете, предлагаемом Генеральным секретарем, и их взимание с конкретных государств-членов.

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что были случаи, когда Комитет принимал такие решения о предлагаемых расходах, связанных, например, с международными трибуналами по правам человека.

77. Г-н МИР МОХАММАД (Исламская Республика Иран) говорит, что намерение Пятого комитета, отраженное в пункте 7 резолюции 50/89 В Генеральной Ассамблеи, заключалось в получении оценки ущерба, причиненного ответственной за это стороной. В настоящее время Комитет занимается реализацией своего намерения. Он согласен, что издержки, связанные с ущербом, который был причинен штаб-квартире ВСООНЛ, должны быть полностью возмещены исключительно ответственной за это стороной.

78. Г-жа ШЕНУИК (Соединенные Штаты Америки) говорит, что она будет признательна, если Председатель сможет привести конкретные примеры, когда Комитет принимал решения о невозможности финансирования того или иного компонента бюджета Генерального секретаря за счет предлагаемых средств и одновременно постановлял, что указанные суммы должны быть начислены на конкретные государства-члены, а не рассматриваться в качестве коллективной ответственности. В случае международных трибуналов государства-члены не согласились со шкалой налогообложения, предложенной Генеральным секретарем, и постановили использовать альтернативный метод финансирования.

79. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, давая разъяснение по запросу представителя Египта, что в пункте 38 своего доклада Консультативный комитет представил информацию, взятую из доклада Генерального секретаря и Секретариата. В докладе указывается, что общая сумма расходов составляет 1,7 млн. долл. США за вычетом суммы в размере 200 000 долл. США. Именно Секретариат проинформирует Комитет о том, какой субъект будет ответственен за эту сумму.

80. Г-жа ШЕНУИК (Соединенные Штаты Америки) спрашивает, могут ли указанные расходы быть покрыты не Организацией Объединенных Наций, а государством-членом в соответствии с соглашением об оказании медицинских услуг военнослужащим миссий по поддержанию мира, пострадавшим при исполнении обязанностей. Если нет, то она хотела бы знать, собирается ли Пятый комитет обсуждать любые возможные расходы, которые могут быть связаны с указанным инцидентом. Она исходит из того, что пункт 38 доклада Консультативного комитета касается расходов, которые Организация Объединенных Наций прямо или косвенно несет в связи с инцидентом в Кане. Она просит дать разъяснение, на что идет сумма в размере 200 000 долл. США.

81. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что Секретариат представил Консультативному комитету информацию об использовании средств в размере 200 000 долл. США и что именно Секретариат представит эту информацию Пятому комитету.

82. Г-н ХОСАНГ (Директор, Отдел финансирования операций по поддержанию мира) говорит, что он ответит на заданные вопросы на следующем заседании.

83. Г-н ФАТТАХ (Египет) выражает удивление по поводу того, что Секретариат не готов ответить на вопросы по докладу, который был подробно изучен в Консультативном комитете. Он ждет ответа от представителя Секретариата.

84. Г-н МУНЕЙР (Кувейт) выражает признательность Консультативному комитету за включение в его доклад о Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) (A/51/683/Add.1) трех пунктов, касающихся вопросов о переплате суточных сотрудников миссий. Он просит представителя Генерального секретаря сообщить, что было сделано после представления Консультативному комитету соответствующей информации, особенно в свете предстоящего выпуска доклада Генерального секретаря о мерах, принятых для решения этого вопроса.

85. Г-н ХОСАНГ (Директор, Отдел финансирования операций по поддержанию мира) подтверждает получение проекта доклада и указывает, что он находится на рассмотрении; доклад будет выпущен в ближайшие несколько дней.

Заседание закрывается в 17 ч. 50 м.